

M megjelenik szombaton délelőtt.

Előfizetési díjak:

Egy évre ..... 4.80 P  
Fél évre ..... 2.40 P  
Negyed évre ..... 1.20 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoronként  
10 fillér

Felelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

## Heti szemle

A levegő tele sejtelt veszélyekkel és emberek figyelik aggódva az eget. Talán éppen azok, akik a legnagyobb haszonnal, a legkisebb áldozatot hozzák a nemzetért. Akik a leggyorsabban ragaszkodnak életjogaik sérthetlenségéhez, de irtóznak az áldozathozattól és a kötelességvállalástól.

Ilyen is akad szép számmal, de ezekre maga a közvélemény is figyel.

Szállóige, hogy a magyar sorsdöntő, válságos időkben mindig egymásra talál és a közös veszedelmet mindig idejében felismerte. Az idők szavát megértette és rendíthetetlen egyetakarással a veszély elébe állt.

Ilyen rendíthetetlen helytállásra van ma szükség. Mert ezzel egy lépéssel közelebb jutunk a biztos győzelemhez. Ahol az önzés tornya épül, ott nincs megértés, egyetértés. Ahol az apák lemosolyogják a fiuk eszményeit és a fiuk nem tisztelik a multat és nem készülnek a jövőre, ott nem lehet beszélni összhangról. Ahol a termelés és tárolás csak a feketehaszon céljait szolgálja, ott nem lehet szó áldozathozattól. Ahol a munka végzése csak kényszerűségből és busás ellenérték fejében történik, ott nincs meggyőződés, nemzeti öntudat. Aki tehát be akar állni a véz ellen küzdők sorába és vállalja a nemzeti munka közös terheit, annak és azoknak át kell állítania a jogait az önzetlen és áldozatos kötelesség teljesítésére.

Addig, amíg félárbocon leng a magyar lobogó, csak kötelesség teljesítéséről lehet beszélni! Ez a harc a mi harcunk is és ennek eredménye dönti el, hogy kiéremeltük-e, hogy élhetünk-e jogainkkal, ha majd a magyar zászló ismét az árboc tetején leng. Ez lesz becsületes harcunk és lemondásunk legszebb jutalma és a dicsőséges győzelem gazdag ajándéka.

A munka és fegyelem szellemét kívánja tölteni a teljes győzelem érdekében a kormány azzal az új intézkedéssel, amelyet az aratással, az élet betakarításával kapcsolatban hozott a nagyobb darab kenyér érdekében. Harc folyik ezekben a napokban a békés magyar buzamezőkön is és ezt a harcot is fegyelemmel, szervezetséggel, törhetetlen munkakedvvel kell megvívunk. Minden kormányintézkedésről tudnunk kell, hogy azok a jobb jövőért, a termelés fokozásának biztonságáért történnek. Az új rend szelleme és az egyes miniszterek beszédei a magyar földre és annak áldozatos szívű munkásaira utalnak, a föld nagy jelentőségére kívánják rávezetni az egyetemes magyarság figyelmét.

A kormány teljesen tisztában van a földműves munkájának értékével. A földművelés munkát jelent és kenyeret eredményez. Az új rend szerint a napszámos munkájáért kenyérmagvat kaphat. Ez a tény pedig a mai időkben annyira fontos munkafegyelem előmozdítását szolgálja. Megadja a lehetőséget arra, hogy a napszámos két keze munkájával megkeresse az életet adó kenyeret nem pénz formájában, hanem természetes fizetesközben. Az ilyen módon szerzett kenyér megtanít a közért dolgozni. Az új rend tehát szociális alapokon nyugszik és ennek a kormány a legnehezebb körülmények között is támogatást ad és megadja a lehetőséget arra is, hogy mindenki élvezhesse a tisztességes uton, becsületes munkával, fegyelemmel szerzett vagyon gyümölcseit.

## Ünnepi ülésen tette le az esküt dr. Szeniczey Ödön törvényszéki elnök

Részletes beszámolóban emlékeztünk meg mult számunkban dr. Szeniczey Ödön magas kitüntetéséről, amely azzal érte, hogy Magyarország Kormányzója kinevezte a sátoraljaújhelyi kir. törvényszék elnökévé.

Az új elnök a törvényszék csütörtök délelőtti ünnepi ülésén már le is tette a hivatali esküt. A bírák, ügyészek, ügyvédek, valamint a tisztviselői és fogalmazói kar tagjai közül igen sokan vettek részt az ünnepi ülésen, amelyet délelőtti 11 órakor nyitott meg Mészáros Gyula dr. törvényszéki bíró. Ismertette a kinevezésről szóló leiratot, majd ennek megfelelően Szeniczey Ödön dr. letette az esküt. Az eskü szövegét Priscsák László dr. törvényszéki jegyző olvasta fel.

Az eskü elhangzása után elsőnek Mészáros Gyula dr. üdvözölte bensőséges érzésekkel az új elnököt a bírák nevében. Az ügyészség részéről Szabó Dezső mondott üdvözlő beszédet, míg az ügyvédi kar köszöntését dr. Buza Béla tolmácsolta. Az üdvözlésekért megilletődötten mondott köszönetet dr. Szeniczey Ödön, majd gondolatokban gazdag, nagyhatású székfoglaló előadást tartott. Bevezetőül megemlékezett nagy elődjének, Tóth Dezsőnek az érdemeiről, azután rámutatott azokra az elvekre, amelyeket az igazságtűz szolgálatában szükségesnek tart követni. Hangoztatta, hogy a mai háborus idők fokozott munkát és az ügyek gyors elintézését kívánják mindnyájunktól.

## A polgármester szigorú felhívása a munkafegyelem érdekében

Ismeretes, hogy a terményárak és az ipari munkabérek emelésével egyidejűleg a kormány rendeletet adott ki a mezőgazdasági munkabérek felemelése tárgyában is. Ebben megállapította külön július és külön augusztus havára a legnagyobb és legkisebb gazdasági munkabéreket.

A kormányrendeletnek megfelelően dr. Váró Indár, Sátoraljaújhely város polgármestere is felhívást tett közzé és ebben a munkaadókkal közli a megyei város területén készpénzben fizetendő legkisebb és legnagyobb munkabéreket. Eszerint július havában legalább 10 órai munkaidőt véve alapul az I. osztályú munkás legkisebb napszámára 5.40, legnagyobb 8.10, a II. osztályú munkásé 4.05, illetőleg 6.10, a III. osztályú munkásé 3.24, illetőleg 4.90 pengő. Augusztusban ugyancsak 10

órai munkaidőre az I. oszt. munkás legkisebb munkabére 4.80, legnagyobb 7.20, a II. oszt. munkásé 3.60, illetőleg 5.40, a III. oszt. munkásé 2.88, illetve 4.90 pengő.

Figyelmezteti a polgármesteri felhívás a munkaadókat és a munkavállalókat, hogy ezeket a hivatalosan megállapított munkabérek szigorúan meg kell tartani. Azokat, akik bármilyen irányban is megszegik a rendelkezéseket, szigorúan megbüntetik. Ugyanakkor nyomatékosan figyelmezteti a munkavállalókat arra is, hogy a munkát minden indoklás és elfogadható ok nélkül megtagadással szemben a fennálló rendelkezések alapján a legszigorúbban fog eljárni, ami azt jelenti, hogy azonnal elrendeli az ilyen munkakerülőknél a kényszermunkatáborokba való internálását.

## Felavatták a vitézi várományosokat a borsi Rákóczi-kastélyban

A Vezérlő Fejedelem borsi kastélyában rendezték meg ez évben a vitézi várományosok táborozását. A kéthetes kiképzésen igen sok vitézi várományos vett részt Zemplén vármegyéből és az ország más területeiről is. A vitézi tábor parancsnoka vitéz Egry József károsi ref. lelkipásztor, helyettes parancsnoka pedig vitéz báró Vécsey Árpád volt.

Az ifjak táborában a legkatonásabb fegyelemben éltek és alapos elméleti és gyakorlati kiképzésben részesültek. A tábori élet rendjéhez hozzátartoztak azok a magasszintű előadások, amelyeket mindennap tartottak a várományosoknak a magyar történelem, irodalom és hadi technika köréből.

Kedden bensőséges ünnepély keretében tették le a vitézi várományosok vitéz Szinay Béla ny. altábornagy, vitézi törzskapitány kezébe a vitézi esküt. A vitézi eskütételre vitéz dr. Fáy István Zemplén vármegye főispánja, vitéz Vitányi Dezső alezredes, székkapitány és vitéz Lehoczky Lajos főszolgabíró, a vitézi szék vm. társadalmi bizottságának elnöke, vitéz báró Vécsey Ferenc járási hadnagy és vitéz Kapor Tibor az Ujhely városi vitézek hadnagyja vezetésével a vármegye csaknem valamennyi vitéze megjelent.

Vitéz Szinay Béla ny. altábornagy, vitézi törzskapitány a vitézi esküt tett

vitézi várományosokhoz megkapó beszédet intézett. Beszédében az ifjú vitézek kötelességeiről szólt, mondván, hogy az itt esküt tett vitézre nagy feladatok elintézése vár, de reméli, hogy azokat sikeresen el is fogják végezni.

Az esküt tett vitézek névsora a következő: Tiszti várományosok: vitéz Kapor Etele (Sátoraljaújhely), vitéz ifj. Karvázy Gyula (Budapest), dr. vitéz Kálfalvy Károly József (Budapest), nemes peremartoni vitéz Nagy Iván (Budapest), vitéz Szelényi Endre (Pestszentlőrinc) és vitéz báró basenheimi és bornheimi Forgách Waldott Ferenc (Tolcsva). Legénységi várományosok: vitéz Csanád János (Herceghut), vitéz Kiss Béla (Cigánd), vitéz Laczkó János (Boly), vitéz Riczó Zoltán (Királyhelme), vitéz Vadász Miklós (Szomotor) és vitéz Váraljai Tibor (Sárospatak). Ifj. Marczai János és ifj. Tóth János vitézi várományosok katonai szolgálatot teljesítenek jelenleg, így az esküt Borsiban nem tudták kivenni tőlük, hanem azt a katonai hatóság előtt fogják letenni.

A vitézi eskütételrel kapcsolatosan vitéz Szinay Béla ny. altábornagy, törzskapitány szemlélt tartott a borsi Rákóczi kastélyban lévő táborban és a szellemi, valamint a gyakorlati vezetésről és táborozásról a legteljesebb megalégedését

fejezte ki. Ez a dicséret elsősorban a tábori élet megteremtőit: vitéz Vitányi Dezső alezredes, székkapitányt, vitéz Lehoczky Lajos főszolgabíró, a vármegyei társadalmi bizottság elnökét, vitéz báró Vécsey Ferenc járási és vitéz Kapor Tibor városi hadnagyokat, valamint vitéz Egry József és vitéz báró Vécsey Árpád táborparancsnokokat illeti.

Beszámolóink nem lenne teljes, ha elfelejtkeznénk magukról a vitézi várományosokról, akik részére létesült a vitézi tábor, akik a legnagyobb odaadással végezték a rájuk bízott feladatokat, a legnagyobb figyelemmel és tudásszomjjal hallgatták a lélekemelő előadásokat.

### Fónyi Zoltán dr.

#### penzügyigazgatói kinevezése

Mult számunkban emlékeztünk meg arról, hogy Magyarország kormányzója dr. Fónyi Zoltán pénzügyi főtanácsosnak a miniszteri tanácsosi címet és jelleget adományozta. A hivatalos lap legújabb száma pedig azt közli, hogy a Kormányzó Ur dr. Fónyi Zoltánt, a sátoraljaújhelyi pénzügyigazgatóság vezetőjét pénzügyigazgatóvá nevezte ki.

### 11.300 ebédet adott

#### a sárospataki Zöldkereszt

Nagyon szép munkát végzett az elmúlt évben is a sárospataki zöldkeresztes ebédeltetési akció vezetősége. Nem kevesebb, mint 11300 ebédet szolgáltatott ki a szegénysorsu családok gyermekeinek.

Az ebédeltetési akció most befejeződött, s helyette megnyílt a zöldkeresztes bölcsőde az egészségügyben. Itt a mezei munkában elfoglalt családok csecsemői kapnak nappali elhelyezést, szakszertű ápolást, gondozást és naponként ötszöri bőséges étkezést.

### Ellenőrzik a cséplést

A közellátásügyi miniszter a cséplést nyílt parancssal ellátott közegeivel, a közellátási felügyelőségek útján, valamint a közigazgatási hatóságok útján ellenőrizteti. Az ellenőrzés arra irányul, hogy a cséplés gondos lefolytatására vonatkozó intézkedéseket mind a gazda, mind pedig a cséplőgép vezetője betartja-e, továbbá, hogy a cséplőgép vezetője eleget tesz-e a könyvek és nyomtatványok kitöltésére és szabályszerű vezetésére vonatkozó kötelességeinek.

Ha az ellenőrzésnél az ellenőrök bármiféle szabálytalanságot állapítanak meg, a cséplést azonnal beszüntethetik. Az ellenőrzést végző közeg jelentése alapján a közellátási minisztérium a cséplőgép vezetőjét a csépléstől eltilthatja, vagy költségére állandó cséplési ellenőrt rendelhet ki.

### Ujhely új színházkerülete

Sátoraljaújhely város az újabb döntés értelmében önálló színházkerületbe került, melybe Ungvár, Munkács és Beregszász városok tartoznak.

A kerület szinigazgatója Homokay Pál igazgató lesz, aki jelenleg társulataival városunkban vendégszerepel, tegyük hozzá — kiválóan és közmegelegedéssel! A jövő évadra Homokay Pál igazgató már megkezdte a szerződéseket és nagy operett társulattal jön városunkba.

## Zempléni tanintézetek

Az ujhelyi kegyesrendi gimnáziumba 1942/43. évben a most kiadott értesítő tanúsága szerint 282 diák iratkozott be és 279 nyert bizonyítványt. 39 volt a vidékről bejárók száma. Kitűnően végzett 15, jelesen 16, jól 72, elégségesen 49, tulnyomóan elégséges 73, elégtelen 47.

A diáklétszám az előző 2 évhez mérve emelkedett.

A 20 érettségire jelentkező közül Szénási Sándor kitűntetést, 5 jó, 8 elégséges bizonyítványt kapott, javítóra 4, teljes ismétlésre 1 fiatalembert utaltak, 1 pedig visszalépett.

Pályaválasztásuk tulnyomóan jogi és orvosi.

A 16 tagu piarista tantestület az iskolán kívül 15 rendbeli igen értékes tudományos és lelkipásztori munkát végzett.

Az iskolai ünnepélyek közül kiemelkedett a májusi vígadói ünnepség a piaristák 300 éves magyar telepedésének jubileumára, valamint a június 9-i vöröskeresztes ünnepség, amikor a hadikórház sebesült hőseit a diákiak, első sorban a cserkészek, jól cigányjelenettel, mókákkal, bakánótákkal és muzsikával szórakoztatták.

De nagyon kedves volt június utolsó napjaiban a 40 éves találkozó is, eljött a hajdani osztályfőnök: Somogyi István is. A jövőt illetően azonban annyit kérünk, hogy az ilyen hangulatos diák-találkozókat a rendezőség lehetőleg a sajtó útján is hirdesse meg. A magán-, pótló- és különbözeti vizsgák szeptember 2-4. napjain lesznek.

Mindent összevetve: az ujhelyi piaristák multukhoz hiven újból igen nagy értékű kulturális munkát végeztek.

A város háláját ezért elsősorban Zimányi Gyula felsőházi tag, a piaristák országos főnöke és Zellhofer János igazgató érdemlik meg.

De különösen meleg elismeréssel és szeretettel kell emlékeznünk Harasztos Gyula rajztanár, leventeparancsnokról is, 25 éves jubileumán! Ezernyi volt diák hálája köszöni, mert élete valóban „jó mulatság, férfimunka volt.”

## ÜZEN A FRONT

A Z. 364. tábori postaszámra küldi üdvözlését Solymosi László szakaszvezető az összes ujhelyi ismerősöknek, szüleiknek és szeretett családjának. Jól van, egészséges. Kéri a „Zemplén”-t megindítani.

### Köszönetnyilvánítás

Feljethetetlen fiu és testvérünk Fedor Gyula malomtulajdonos és földbírtokos elhunyt alkalmából hozzánk juttatott részvét megnyilvánulásokat ezúton köszöni

a Gyászoló család

### Négyhavi fogházra ítélték egy szokott jehovistát

Még az őszi hónapokban történt, hogy Zólyomi István bodrogolasi lakos, aki Jehova tanájanak vallotta magát, a levente foglalkoztatáson parancsnokának megtagadta az engedelmességet, sőt társai között is bujtogatni kezdett.

Feljelentés alapján a kir. ügyészség a honvédség elleni izgatás büntette miatt vádat emelt Zólyomi István ellen, akkor azonban nem lehetett bíróság elé állítani, mert elszökött a faluból és ismeretlen helyen bujkált. Az ügyészség kördözeletet adott ki a kézrekerítésére, s így most hónapok múltán sikerült elfogni. Csütörtökön tárgyalta ügyét a törvényszék büntető tanácsa dr. Szeniczey Ödön elnöklésével. A tárgyaláson Zólyomi beismerete bűnösségét, s a bíróság a vád szerinti büntetést miatt jogerősen négy havi fogházra ítélte.

### ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a „Bosszantó”-hoz címzett kormámát Deák-utca 51. szám alatt megnyitottam. A legjobb italok és hideg ételek állandóan kaphatók. Pontos és figyelmes kiszolgálás.

Tisztelettel:

CILLI JÓZSEF  
kormámáros.

## A magyar golfsport előkelőségei a radványi pályaaavató ünnepségen

Számos kísérlet után a radványi kastély-szálló parkjában elkészült egy olyan gyönyörű golfpálya, amely a szépségénél és rendkívül nagy sportértékénél fogva egyenrangú a leghíresebb külföldi golfpályákkal. Magyarország második golfpályáját a Magyar Golf Club a Radványban rendezett versenyen adta át rendeltetésének.

A versenyen a magyar golfozók valamennyi számottevő tagja résztvett. A verseny előtt Lauber Dezső a Magyar Golf Szövetség elnöke a szövetség nevében mondott köszönetet dr. gróf Károlyi Istvánnak a pálya létesítéséért, aki fáradságot és anyagi áldozatot nem kímélve megteremtette Magyarország második hatalmas golfpályáját.

A verseny résztvevői és a vendégek ez alkalomból megtekintették a radványi kastély-szállót és az azt körülvevő hatalmas, mintegy 160 holdas parkot, melyben a szálló fölött nem messze terül el a golfpálya. Ezzel azután a kastély-szálló sportlehetősége szinte tökéletessé vált, mert a golfozás mellett lehet strandolni,

napozni, tenniszezni és nem utolsósorban kell említenünk a nagyszerű vadászati lehetőségeket.

A golfpályaaavató verseny díjait gróf Hadik Antalné adta át a győzteseknek. A verseny eredményei a következők voltak: A Magyar Golf Szövetség díja: 1. dr. Kunszt Jánosné. 2. dr. Jankovics Endre. Rákóczi emlékvésény, gróf Károlyi István díja: 1. dr. gróf Károlyi István. 2. vitéz Lukoy Emil. Kastély díj: 1. gróf Hadik Antal. Junior verseny, Kertész Nándor díja: 1. dr. Russay István. 2. Berzeviczy Albert. Összetett távolított és közelítő verseny, gróf Hadik Antal díja: 1. gróf Hadik Antal. 2. dr. Jankovich Endre. 3. vitéz Lukoy Emil. Egy-ség verseny, a Magyar Golf Club díja: 1. dr. Jankovich Endre. 2. Moldoványi Sándor.

A megnyitó verseny után a radványi golfpálya állandó golfterenyek színhelye lesz, ami az amugyis népszerű Kastély-szálló vendégforgalmát csak növelni fogja. (K. T. Zs.)

## Egy huszonhárom éves leány az olaszlisztkai halálkomp áldozata

Vasárnapi látogatóba, továbbá az olaszlisztkai és tolcsvai piacra igyekeztek július 11-én a kora reggeli órákban a Bodrog balpartján fekvő Kenézli és Zalkod községek lakosai közül mintegy harmincan. A folyón az olaszlisztkai kompon akartak átjutni, s ennek megfelelően a szekerekkel, lovakkal, háti kosarakkal, bajukkal együtt mind a harmincan felszálltak a hidasra.

Alig haladt el azonban a komp a parttól vagy 12 méternyire, az elmúlt heti esőzések következtében megáradt Bodrog erős sodra hatalmas erőpróbának tette ki a tartó köteleket és az öntött vasból készült csőről hirtelen két helyen is széttört. A hidas a folyónak a kellős közepén volt, az orra alábukott, nagy hullámok csapódtak fel a kompra, minek következtében a súlyos terhek alatt lassan süllyedni kezdett. Leirhatatlan rémület és kapkodás támadt erre a kompon. Az asszonyok, lányok, férfiak egymást taposva igyekeztek menekülni. Más mód nem volt, mint a vízből való kiuszás. Ezt azonban kétségbeesetten akadályozták a megremült lovak és a vízbe merült szeke-

rek. Szerencsére a veszély pillanatában a kompról több deszka és oldalfala levált, így az emberek halálfélelmükben ebbe kapaszkodtak és baj nélkül partot értek.

Néhány férfi nem vesztette el lélekjelenlétét, minden erejével segítségére sietett a vízben lubickoló asszonyoknak és leányoknak. Mások a lovak köteleit oldották meg, s így sikerült is négy lovat és egy szekeret kimenteni. Két ló és két szekér a vízbe vesztett.

Amikor a parton számbavették a komp utasait, akkor döbbenetek rá, hogy egy huszonhárom éves leány, Batta Margit zalkodi lakos a Bodrogba fullt. Az utólagos vizsgálat megállapította, hogy a fiatal leány hátán burgonyával megrakott batyu volt és az olyan szorosan volt rákötve, hogy menekülés közben nem tudott tőle megszabadulni. A súlyos teher a fiatal gazdaleányt magával rántotta a vízbe. Holttestét még most sem találták meg.

A halálos kimeneteli szerencsétlenség ügyében a hatóságok szigorú vizsgálatot indítottak meg a felelősség kérdésének megállapítására.

## Kegyelmet kapott a halálra ítélt sátoraljaujhelyi ékszerrabló

Több ízben foglalkoztunk lapunk hasábjain annak a vakmerő éjszakai betörésnek részleteivel, amelyet június hó 1-re virradólag Kovács József félcigány kassai alkalmi edényáros követett el özv. Onda Jánosné szül. Simkó Julianna sátoraljaujhelyi bejárónő közreműködésével. Mint ismeretes, Kovács József ujhelyi utjai során többször is megszállt Ondánénál és vele jó ismeretségben volt, így érthető, hogy a felháborító betörés részleteit is együttesen beszélték meg. Akkor éjszaka több helyen is kísérleteztek, de mindent megzavarták őket, míg végre a Deák-utca 20 számú házban, özv. Szabó Jánosné sz. Fedor Margit földbírtokosnő lakásában nyugodtan dolgozhattak. Az éjszaka folyamán el is vitték a lakásból mintegy 2000 pengő készpénzt és közel 60.000 pengő értékű ékszert és ruhaneműt.

Az éjszakai rablás ügyében annak idején a rögtönítélő bíróság ítélkezett, amely Kovács Józsefet a légvédelmi készülséggel kapcsolatos elsőtétítés ideje alatt elkövetett kétfélelopás és egyrendbeli lopás kísérlete miatt kötél általi halálra ítélte. Ondáné ügyét az elmúlt héten a rendes bíróság tárgyalta, s öt

két és fél évi fogházra ítélte, míg az orgazdák egy-két havi fogházat kaptak.

Az utolsó felvonás hétfőn játszódott le ebben a vakmerő rablási ügyben. Kovács József ugyanis kegyelmi kérvénnyel fordult legfelsőbb helyre a halálos ítélet megváltoztatása érdekében, s erre most érkezett meg a döntés. A végső döntés kihirdetését hétfőn délelőtt 9 órakor tartotta meg a rögtönítélő bíróság dr. Szeniczey Ödön törvényszéki elnökkel az élén. A tanács tagjai voltak: dr. Kabina Géza, dr. Tóth László, dr. Mészáros Gyula, dr. Szauberer Andor, és dr. Réz Ferenc jegyző. A kir. ügyészség képviselőjében Szabó Dezső kir. ügyész jelent meg.

A rögtönítélő bíróság kihirdette a legfelsőbb döntést, amely szerint a Kormányzó Úr a Kovács Józsefre kiszabott halálbüntetést kegyelemből elengedte és megengedte, hogy e helyett tizenötévi fogház, mint főbüntetés, továbbá mellékbüntetésül tízévi hivatalvesztés és politikai jogainak ugyanennyi időre szóló felfüggesztése szabassék ki rá. Az ítélet-hirdetés után a megrögzött betörő közbűnségben viselkedett és azt kérte, hogy engedjék ki a frontra, mert kétgyermeké

van és szeretne minnél előbb elmenni hozzájuk.

Ezzel az ítélethirdetéssel a nagy port felvert ujhelyi ékszerrablás ügye végelegesen lezárult.

Egy jókarban lévő pánccszerkezetű keresztthuros

## zongora eladó

Cím: Jókai-utca 39.

## GÖRBE TÜKÖR

### A család öröme

Fiatal házasismerőseim egy éven belül ma avatták fel ünnepélyes keretek között a tizedik valóságos belső háztartási alkalmazottukat.

Az elsőnek ibolyakék szeme volt és 42-es cipőt hordott. 15 pengőért sirig tartó hűsége esküdött és négy hét mulva felmondott.

A második már 25 pengőért jött. A nehéz időkre hivatkozott és három kimenőt kért hetenkint. Jól meg voltak s talán ma is náluk lenne, ha a honvédelem érdekei mást nem parancsolnak. A határbiztosítókot ugyanis elvezényelték s őt nem tudta érdekelni más fegyverem.

III. Károlynak hívták a következőt. Harmadik volt ugyanis és unokabátyja Károly névre hallgatott. A baj az volt, hogy „Károly” nem bírta a diétás kosztot, barátomnak viszont akkoriban sava volt és döntenie kellett, hogy vagy ő megy el a háztól, vagy a „Karcsi”.

A negyedik már 30 pengőért kért és kapukulcsot. Tudás-szomjának esett áldozatul. Egy családi vita során váratlanul nyitották ki az ajtót s fülét úgy megütötte a kilincs, hogy cipőra dagadt.

Az ötödik csak egy napig volt. Felpróbálta a feleség toalettijét s miután egy sem állt jól neki, undorral hagyta el őket.

A hetedik azért ment el, mert nem tudták felvételni a Sajtókamarába, már pedig ő — mondta — vasuti szabadjegy nélkül nem szegődik.

A nyolcadik ötven pengőért jött és másnap hatvanért ment.

Hetvenért visszacsalták. Egy hét mulva nyolcvanát ígérték neki, csak menjen.

A kilencedik a közvetítőnél még 120-at kért. Amikor az utca sarkára ért, tizzel felcsapta, mert nem tetszett neki a közeledés. A kapu előtt közölte, hogy 150-nél alább nem pucol rézkilincset. Az udvart, ahogy meglátta, így szólt:

— Jé, itt ilyen hosszú a kapubejárát! Igérték neki kétszázat. Azt mondta, csak úgy jön, ha minden reggel egy órácskát rádiózhatsz.

Érthető ezek után, hogy nagy ünnep volt a mai. Beiktatták a tizediket. Csodás nő volt. Ilyen még nem volt. Ötvenért jött, könyvében csupa jó, csupa szép és első kikötése az volt, hogy csak úgy jön, ha legalább tizesztendeig maradhat.

Amikor felébredt a barátom felesége, még mindig könnyes volt a párnája. (Kissjóská)

Malom és gazdaság vezetésében jártas

## ispánt keresünk

azonnali belépésre.

Ajánlatokat a kiadóhivatalba kérjük.

262—263/1943. vhsz.

### Árverési hirdetés

Kozsek György végrehajtató javára 252 P 80 f. tőke és jár. és a csatlakoztatott Róth Sámuel javára 200 P tőke és jár. kielégítésére a le- és felül foglalt 3000 P re becsült faragott dongákat fenékekkel ingókat Sátoraljaujhelyben a szőlőhegyen végrehajtást szenvedő lakásán 1943. évi július hó 20. napján délután 2 órakor el fogom árverezni. Sátoraljaujhely, 1943. június 30.

Hazay Béla sk.

kir. jbirósági végrehajtó.

3017

# MI

Az elsőtét 10 órától regg

— Dr. báró a miskolci nőke. A Tiszta Kamara most gyűlését vitéz előktele alatt. ködéséről Kulir nácson, kamar A tisztakar meg ismét dr. báji P meg. Alelnök le Waldott Frigyt bírtokos is.

— Rendőr tetés. A belg Gyula rendőr reudőrfogalmaz

— Kinev pénzügyőrs m. kir. pénzüg ügyminiszterium Szűcs Gyula s dor alsómhály osztályu vigyáz m. kir. pénzüg Ferenc sátoralje őri II. osztályu nőségű m. kir. vigyázóvá kinev

— Szabad ag vezetője ter m. kir. rendőrkapitány nyári szabadságtól el. Csak a ből hivatalát. kapitányaságot a kir. rendőrkapit

— Közjeg m. kir. igazság lván abaujszán kérelmére Bere

— Névvált niszter megeng Lajos sátoralja nagy családi toztassa.

— Kineve központi igazga tárknai dohár kir. pénzügyi II

— Kerület tanfolyam 2-től 22-ig. — napos kismoto folyam. Jelentke oltófparancsno

— Altiszti földmivelésügyi vánt a sárospat létszámában II. vezte.

— Szilágyi dégjátéka Pál igazgató pe nyel járt, mert Esztert, a neve vendégjátékra 19-én és 20-án Hétfőn Herczeg című vigjátékáb Hajnalodik cina művésznő. Ezek árakat mérsékel bértelzelvények

— A lakás nek kiterjes ügyminiszter a vel kapcsolatos jesztését a követ községekre is rogkeresztur, Bo Szegi, Szegilon

— Felvét jogakadémiá évre való felvét adási határidej A felvételi kérv nyok csatolandó nyerneki kiértés kérelemre részle akadémiái hallg önség nélkül res áron menza letes tájékoztat (Miskolc, Horth nyujt.

Jön! Szilágyi

## MI UJSÁG?

Az elsőtétítés lakóházakban este 10 órától reggel 3 óráig tart.

**Dr. báró Waldbott Frigyes** a miskolci gazdakamara alelnöke. A Tiszajobparti Mezőgazdasági Kamara most tartotta évi rendes közgyűlését vitéz dr. báji Patay Sámuel elnöke alatt. A kamara mult évi működéséről Kulín István gazdasági főtanácsos, kamarai igazgató számolt be. A tisztikar megválasztása során elöklé ismét dr. báji Patay Sámuel választották meg. Alelnökök lett többek között dr. báró Waldbott Frigyes sátoraljaujhelyi földbirtokos is.

**Rendőrfogalmazói előléptetés.** A belügyminiszter dr. Olchváry Gyula rendőr s. fogalmazót m. kir. rendőrfogalmazóvá nevezte ki.

**Kinevezések az ujhelyi pénzügyészen.** A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgató a m. kir. pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján Szűcs Gyula sátoraljaujhelyi, Tóth Sándor alsómagányi m. kir. pénzügyi I. osztályú vigyázót ideiglenes minőségű m. kir. pénzügyi fővigyázókká, Szomju Ferenc sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyi II. osztályú vigyázót ideiglenes minőségű m. kir. pénzügyi I. osztályú vigyázóvá kinevezte.

**Szabadságon a kapitányság vezetője** dr. vitéz Fazakas Péter m. kir. rendőrtanácsos, az ujhelyi rendőrkapitányság vezetője megkezdte nyári szabadságát, melyet Erdélyben tölt el. Csak augusztusban veszi át újból hivatalát. Szabadságideje alatt a kapitányságot dr. Koritsánszky Ernő m. kir. rendőrkapitány vezeti.

**Közjegyzői áthelyezés.** A m. kir. igazságügyminiszter dr. Vitányi László abaujszántói kir. közjegyzőt saját kérésére Beregszászra áthelyezte.

**Névváltoztatás.** A belügyminiszter megengedte, hogy dr. Wittich Lajos sátoraljaujhelyi orvos, t. orvoshadnagy családi nevét Hollóházyra változtassa.

**Kinevezés.** A dohányjövédéki központi igazgató Bodnár József nagytárkányi dohányjövédéki munkást m. kir. pénzügyi II. oszt. altiszté kinevezte.

**Kerületi tűzoltó-tisztképző tanfolyam** lesz Kassán augusztus 2-től 22-ig, — ezt követően pedig 3 napos kismotorfecskendő kezelői tanfolyam. Jelentkezni lehet a kassai tűzoltóparancsnokságon.

**Altisztí kinevezés.** A m. kir. földmívelésügyi miniszter Lengylen István a sárospataki gazdasági szakiskola létszámában II. osztályú altiszté kinevezte.

**Szilágyi Szabó Eszter vendégjátéka Ujhelyben.** Homokay Pál igazgató pesti útja teljes eredményel járt, mert sikerült Szilágyi Szabó Eszter, a neves budapesti művésznőt vendégjátéka megnyerni, aki július 19-én és 20-án játszik színházunkban. Hétfőn Herczeg Ferenc Az utolsó tánc című vígjátékában, kedden Fekete István Hajnalodik című színművében lép fel a művésznő. Ezekre az estekre a helyi árakat mérsékelten felemelték, de a bérletszelvények ráfizetéssel érvényesek.

**A lakások igénybevétele kiterjesztése.** A m. kir. belügyminiszter a lakások igénybevételeivel kapcsolatos rendelkezések kiterjesztését a következő zempléni megyei községekre is elrendelte: Bély, Bodrogkeresztúr, Bodrogkislalud, Erdőbénye, Szege, Szegilong, Tiszaluc és Tolcsva.

**Felvétel a miskolci ev. jogakadémiára.** Az 1943—44 tanévre való felvétel iránti kérelmek beadási határideje 1943 augusztus 20. A felvételi kérvényekhez eredeti okmányok csatolandók. A hallgatók irásában nyerne kiértesítést. A tandíj indokolt kérelem részletben fizethető. A jogakadémiai hallgatók vallásfelekezeti különbség nélküli részülhetnek 80 filléres áron menza ebéd ellátásban. Részletes tájékoztatást a dékáni hivatal (Miskolc, Horthy Miklós-tér 8. II. e.) nyújt.

**Jön! Szilágyi Szabó Eszter jön!**

## Gosztonyi István

Fekete lobogó került ismét az ősi vármegyeháza ormára: Gosztonyi István, a szerencsi járás kiváló nyugalmazott főszolgabírája ma reggelre virradólag hosszas és súlyos betegség után 62 éves korában elhunyt.

Tösgyökeres zempléni családból származott. Sátoraljaujhelyben született 1881. január 24-én. Gimnáziumi tanulmányait is ugyanitt végezte, majd érettségi után a kassai jogakadémiának volt a hallgatója. A diploma megszerzése után 1904-ben Zemplén vármegye szolgálatába lépett, mint közigazgatási gyakornok. Több évig volt szolgabíró, majd 1922. február 1-től a szerencsi járás főszolgabírájává választották. Mint főszolgabíró, páratlan lelkesedéssel, nemes szociális érzékkel és példás hűséggel szolgálta a rábizott járás magyar népét, amely

Gosztonyi István szeretetreméltó egyéniségét mélyen a szívébe zárta. Kiválóan buzgó működésének elismeréséül 1930. augusztus 14-én kormányzó elismerésben részesült.

Szolgálati idejének leteltével 1939. október 1-én nyugalomba vonult, s a nyugalmi éveket szülővárosában, Sátoraljaujhelyben töltötte. Hét héttel ezelőtt vérmérgezéssel a kórházba szállították, ahol azonnali gondos ápolás alá vették. Hosszu hetekig magas lázzal feküdt, erős szervezete kemény harcot folytatott a gyilkos kórral, mignem ma reggelre virradólag csendesen elhunyt.

Halálát feleségén és három gyermekén kívül kiterjedt rokonsága gyászolja. Temetéséről lapzártakor még nem történt intézkedés.

## Aratnak a Bodrogközben

Suhan a kasza, zizzenve dől a rend... Aratnak a bodrogközi buzamezőkön. Az Ursten megáldotta, fagyótól, ártó vizektől oltalmazta az elvetett magvakat, szába szöktette, simogató melegével kasza alá érlelte a kövér vetéseket. Aztán egyik reggel megpendült a kasza és elkezdődött a legkeményebb, de ünnepszamba menő, boldogan várt magyar munka: az aratás.

Bodrogköz közég határában vagyunk, közel a folyó töltéséhez. Az ég alján zsebendőnyi bárnyfelhők habosodnak, de felettünk izzón szikrázik a nap, bő zuhatagban ontja az emésztő hőseget, mintha valami pergetet, folyós mézet csorgatna alá. A férfiak derékig meztelenek, az öregebbeken szelős vázsongvan. Az asszonyok és leányok könnyű piros és babos kendővel kötötték hátra a fejüket. Kora hajnalban kezdtek a munkát és késő estig megállás nélkül verejtékezve dolgoznak. Bronzosa barnult testükön az izmok karban, derékban, lábszárbán megfeszülnek, amíg kaszájukkal belevágna a buzatáblába, vagy sűrű hajladosással kérébe gyűjtik a renden heverő, érett életet.

### Hullámzó buzatenger

Itt a Bodrogközben, az országnak egyik legősibb települési vidékén, az aratás át meg át van szöve vallásos vonásokkal. Így például több községben kint a határban mindjárt az első buzatábla szélén először is imádkoznak az emberek, aztán a derekukra buzaszárból font vékony kötelet kötnek és azt mindaddig ott hagyják, amíg az aratás kemény munkája közben le nem szakad róluk. Más faluban a kalászból font, buzavirággal tehémezett buzakoszorút megszentelik és a következő aratásig a templomban őrzik.

Amerre csak elhaladunk a hullámzó buzatáblákon, derékig, helyenként vállunkig is ér a lábón álló termés. Az aranyárga buzaszálak között halványlila konkoly, szilvakék szarkaláb, kénárga lókörömfű váltogatja egymást. Amodébb a földi mogoró rózsaszín virágját látjuk égszínkék buzavirágok, meg lángszirmu pipacsok társaságában. S fölöttük bősze-hosszu sorokban emelkedik ki romolhatatlan értékű, ezeréves nemes valutánk: az acélos magyar buza. A határban véges-végig páronkint dolgoznak az aratók. Elő a kaszások, kicsit hátrább, de azért erősen a nyomukban a marokszedő lányok, vagy ahogyan itt nevezik őket: *félkezesek*. Mőgöttük hosszú-hosszu sorokban hevernek a rendek, kötelékbe szedett markok, szorosra kötött, súlyos kékék, sőt egyik-másik munkába vett tábla végén néhány *összerakott friss keresztet* is láthatunk.

### Rakják a keresztet

Egyszerre négy férfi fog hozzá a keresztirakáshoz, mert hiszen a keresztnek négy ága vagy válla van. Az első kékét a keresztirakó a gyomrához szorítja, a középe táján kettéhajtja és a kalászatot simogató gondossággal visszafelé löri és csak azután teszi le a földre. Ennek a közepre kerülő *legalsó kékének bujtató a neve*. Erre teszi rá a

négy férfi négy irányból a következő tizenhat kékét, vagyis *mindegyik ágban négy-négy kék van*. Amikor szép sorjában lerakták a kékéket, a kereszt tejebe teszik az utolsót, a tizennyolcadikat, amelynek *papkéve a neve*. A papkévétől egy-egy maréknyi buzaszárat kihuznak, guzbacsavarják és ezekkel a felső kékét jó erősen odakötik a kereszt négy vállához, *hogy a szél le ne sodorja*.

Egy kis pihenő közben azt is megtudjuk az öregektől, hogy régen nem négyágu hanem *ötágu keresztet* raktak a Bodrogközben. Ennek az elején két ága volt, így tizenöcöt helyett huszonkét kékét kellett rakni minden keresztbe. Az a szokás azonban még ma is megvan, hogy ha aratáskor a gazda először jelenik meg az aratók közt, a *marokszedő lányok buzakötéllal átkötik a vállát* és csak akkor engedik ki a kötélből, ha megfelelő váltságdíjat fizetett. Munkájuknak csak a kései sötétedés vet véget. Ilyenkor csapatokba verődve igyekeznek haza és akármilyen sokat dolgoztak is, nem lehetnek annyira fáradtak, hogy a langyos esti csendben innen is, onnan is fel ne csendülne az ajkukról a vidám arató dalok:

Búza, búza, de szép tábla búza,  
Kihajlik a bodrogközi útra.

Kökényszemű lányok aratgatják,  
Haj, de szépen keresztbe is rakják.

Aratnak a Bodrogközben... kora hajnalból késő estig gyűlnek a kékék és a keresztet, hogy mennél előbb asztalunkra kerüljön a párolgó illatu, foszlósbeltű, frissen sült új kenyér. Hegyi József

## SZÍNHÁZ

Szombaton, július hó 17-én: Párisi express. Énekes, táncos vígjáték. (Bérl.)

Vasárnap, július hó 18-án délután és este: Párisi express. Énekes, táncos vígjáték. (Bérl.) Hétfőn, július hó 19-én: Az utolsó tánc. Vígjáték. Szilágyi Szabó Eszter vendégfelléptével. Kedden, július hó 20-án: Hajnalodik. Színmű. Szilágyi Szabó Eszter vendégfelléptével. Szerdán, július hó 21-én: Boldoggá teszlek. Énekes vígjáték. (Bérl.)

Csütörtökön, július hó 22-án: Egy nap a világ. Színmű. Premier. (Bérl.)

Pénteken, július hó 23-án: Urilány szobát keres. Kacagató énekes, táncos vígjáték. (Fíleres helyarákkal.)

Szombaton, július hó 24-én: Ártatlan vagyok. Zenés vígjáték. (Bérl.)

Vasárnap, július hó 25-én: Ártatlan vagyok. Zenés vígjáték. (Bérl.)

Az előadások délután pontosan 4 órakor, este pedig fél 8 órakor kezdődnek. Az előadások kezdete után tilos a nézőtérre bemenni. Bérletszelvények minden előadásra érvényesek.

### Áttűtő sikerek

Az elmúlt — immár — ötödik hét színházi eseményeiről beszámolásunkat azzal kell kezdeni, hogy a Homokay színtársulat oly erkölcsi és anyagi eredménnyel működik, amely csakis a legjobbakat illeti meg.

A kedvező eredmény a jó műsorban és a minden elismerésre méltó művészi társulat kiváló munkájában leli magyarázatát. Nincs is csodálkozni való azon, hogy a színtársulat a szó szoros értelmében vett áttűtő sikereket ért el, mert

nagyon jó műveket pompás összevágó előadásban hoznak színre. A díszletek hangulatot keltenek. A ruhák általános tetszést arattak, ami a mostani drága világban és nehéz anyagbeszerzések mellett a vezetés áldozatkészségének és előrelátásának, valamint az egyes tagok gondosságának és izlésének tulajdonítható.

Homokay Pál igazgató sok oldalú elfoglaltsága mellett a művészi munkában is alaposan kiveszi a részét. A zenekar hiánya meg sem érzett. Az ezermester főtitkár: Fábrián János felesége és a külföldi zenekadémián oklevelet nyert Belikov Borisz német gongorakísérete szolgáltatják a zenés előadásokhoz a kíséret zenét. Az öt művészi teljesítményük nemcsak feledtette a fűvös zenekarok zenéjét, hanem egyenesen elbájosolta a műziséssel bíró közönségünket.

Az elmúlt hét végén a *Tűzvész* című színművel kedveskedett a társulat a komolyabb műveket kedvelő közönségnek. Az előadást sikerre vitték Homokay Pál igazgató, aki ügyesen rendezte is az előadást. Mellette jók voltak Halász Géza, Osváth Eta, Hódi Gitta, Lantos István. A betegszabadságáról visszatért Odray Géza igen jó erőt nyert a társulat. Szépen beszél, jól játszik.

Szombaton, vasárnap és szerdán a *Mesédruház* című énekes, táncos vígjáték előadásában gyönyörködött a telt, sőt zsúfoló házak közönsége. A mulatságos vígjáték előadásában mindent elkövetett a kacagtatás érdekében az invenciózus Tompa László és Mészáros Joly, nemkülönben Vajai Erzsébet. Az öregező gavallért Fábrián János, a fáradhatatlan főtitkár nagyszerűen alakította.

A komoly irányú kedvelők Sommerset Maugham: *A szent láng* c. kiváló színművét áttűtő sikerű előadásban élvezhették. Az egyes jeleneteknek lenyűgöző hatásuk volt. Visszafojtott lélekzettel figyelt mindenki a cselekmény kibontakozását. Az *elcsérelt ember* emlékeztető előadásához minden tekintetben méltó volt ez az előadás.

Kedden a *Három ember a hóban* c. énekes, táncos vígjáték tréfás helyzeteivel kacagtatták meg a nézőközönséget, csütörtökön Herczeg Ferenc híres *Kék róka*-ja került színre igen jó előadásban, amely a fővárosi színházaknak is becsületére válhatott volna. Pénteken a *Vadvirág* c. énekes vígjáték a már ismert szereposztásban jó előadásban került színre.

A színtársulat a beteg honvédeknek már kétféle szórakoztató előadást tartott a *Vörös Kereszt* kórházában. Azonkívül minden előadásban szólabadozó honvédet lát vendégül az igazgató. A nemes áldozatkészség önmagában hordja a dicséretet.

A befejezéséhez közelgő idény utolsó előadása július hó 26-án, hétfőn *kivánságverseny* lesz. Az azt követő négy napon át Danielli illuzionista fog szórakozással szolgálni. (K. Zs.)

## TÖRVÉNYHÁZBÓL

**Két malacot vásdrolt** Gyopáros községben Szinyéri Elek barancsi lakos. Barancs jelenleg Szlovákiához tartozik és a gazdalegény engedély nélkül lépte át a határt. Amikor azonban a drága pénzen vásárolt két malaccal vissza akart menni, a határőrök elfogták. Jeldében 1000 szlovák koronával megakart vesztegetni a határőröket, ők azonban letartóztatták és átadták a sátoraljaujhelyi kir. ügyészségnek. Pénteken tárgyalta Szinyéri Elek ügyét a büntetőtanács dr. Tóth László elnöklésével. A vádlott elmondta, hogy Szlovákiában nem lehet kapni malacot, azért akart magyar területen szerezni. A bíróság jogerősen kéthavi fogházra ítélte Szinyéri Elekét.

**Minden kezűgyébe eső tárgyat:** köteleket, nyergeseket, cipőt, ruhát, kulcsokat, zsákokat összelopkodott Felsőberekben és Sátoraljaujhelyben a szolgálati helyen Miczák János gazdasági cseléd. Kibontotta a padlást, kamrát, szekrényeket és a lopott holmikat jó áron igyekezett értékesíteni, amíg a sorozatos lopásoknak nyomára nem jöttek. Csütörtökön tartotta meg ebben az ügyben a tárgyalást dr. Szauberer Andor törvényszéki egyesbíró és a bizonyítékok alapján 8 havi börtönbüntetést szabott ki Miczák Jánosra. Az ítélet jogerős.

## SPORT

**Kassai LE—Sátoraljaujhelyi LE 3:2**  
Sátoraljaujhely. Levente hadtest közép-döntő. A sátoraljaujhelyi csapat váratlan vereséget szenvedett otthonában és így kiesett a további levente bajnoki küzdelmekből. Az ujhelyi levente csapat a vereség ellenére jó volt. Csatárai lövészet azonban nem kísérte szerencsére, a védelem pedig néha hibát ejtett, ami elegendő volt ahhoz, hogy a kitűnően játszó kassai csapat megszerezze a győzelmet és ezzel a továbbjutást.

Ezzel Sátoraljaujhelyben befejeződtek a bajnoki küzdelmek. A MISz tilalma értelmében az ország területén labdarúgó mérkőzést nem lehet rendezni, így a Sátoraljaujhelyre tervezett Újpest—Máv-Sac találkozó bizonytalan időre elhalasztódott.

**Zempléni Máv-Sac lövészek sikere Miskolcon.** A miskolci tiszteletesség az elmúlt vasárnap rendezte meg Miskolcon céllövő versenyét, amelyen a Máv-Sac céllövő csapata is részt vett. A következő, Ujhelyre hízelt eredményt érték el: Csapatban első lett a Máv-Sac csapata 327/39 ponttal. Összesen hat csapat indult.

Katonai gyorstűzelő pisztolyversenyben érték el még értékes eredményt. Itt Szemző a Máv-Sac versenyzője Komlósi MVSC mögött második lett. Őt helyezték el ebben a versenyben.

## Szép kereseti lehetőség

szervezőképes uraknak és hölgyeknek. Helyi és vidéki állandó munkára jelentkezhetnek f. hó 18—21-ig Sátoraljaujhelyen tartózkodó tisztviselőnél Stuller Antal-utca 4. délután 2-től. 17 éven felüli diákok is jelentkezhetnek.

## SÖTÉT SAROK

Rágalom-lánc

Olyan ez mint a fekete árucikknek az ára. Valahol a sötétben felkapják, vizsik, kézről-kézre adják, közben egyre nagyobbra dagad. S mikor az utolsó kéznél valaki rácsap, már senki sem akar emlékezni arra a sötét odura, ahonnan kiindult.

Valami bomlott lélek teljesen felelőtlenül, talán nem is ismer, mond rólad az üzletben, vagy irodahelységben egy kicsike kis rosszindulatú itéletet. Például azt, hogy a pénz az istened, hogy zsidó a feleséged, de hamisak az okmányaid, vagy olyasmit, hogy ahonnan jöttél, a rendőrség még mindig keres.

A boltból vagy az irodából, vagy a vendéglői társaságból azután elindul a nyilacska. Kézről-kézre jár. Az irigyek, a féltékenyek, a gonoszok, akik a maguk szennyét úgy akarják takargatni, hogy mást is szennybe mártanak, egyre nagyobbra nővelik a nyilat s mire hozzád ér, halálosan megsebezhet. Befröcskölnek, meghurcolnak, talán csak egyszerűen azért, mert *különb vagy náluk!*

És amikor felháborodottan tiltakozol és védekezni akarsz, a rágalom-láncnak nincs gazdája, nincs forrása, kiindulópontja.

Mindenki mástól hallotta, de lehetőleg soha sem emlékszik rá, kitől, hol.

S ha végig akarsz menni visszafelé a láncban, belefáradsz, annyian vannak a patkányok, akik riadtan bizonygatják, hogy eszük ágában sem volt beléd harapni.

Ennek a jobb sorsra méltó városnak többek között az is nagy szerencsétlensége, hogy túl sok benne a felelőtlen, rosszakarátu ember. A kárörvendő *hivatásos* pletykás.

A nagyszabású szervezett furások korszaka — azt hittük — elmúlt. Nem. A szervezett furások és aláknázások ma is folynak, de most egyenként, óvatossággal, körültekintően.

Ha nem találjuk meg az irányító kezét, nincs más védekezés, mint *minden kezét és minden nyelvet megfogni*, amely a láncban benne találhatik!

Az uborkaszegzonban ez is „szórakozás” lehet. (l. a.)

## Nagysikerű légóltalmi bemutató Cigándon

Cigándon az elmúlt vasárnap délután élénk érdeklődés mellett légóltalmi bemutatót rendezett a tűzoltóság Hadnagy János légóltalmi parancsnok helyettes és Tömösvári Ferenc tűzoltó parancsnok irányítása mellett.

Hadnagy János felelősséget ébresztő szavakkal ecsetelte, hogy ma minden érték, minden vagyon pusztulhat — sokkal inkább mint máskor — *mind-annyiunk gyöngylését* jelenti, viszont minden érték megőrzése, megvédése nemzetünk erősödését segíti. Mindenkinél ismerni kell a várható veszély milyenségét, mely lakásunkat, terményeinket a gyújtóbombák részéről fenyegetheti és ismerni kell a módját, mellyel ellene védekezhetünk. Legfőké-

pen mindenkiben fokozott mértékben kell meglenni az *akarataknak* a csapás elhárítására.

Ezek után bemutattak egy pár gyújtóbombát. Az első ő maga oltotta el, azután a közönség soraiból vállalkoztak az oltásra nem csak férfiak, hanem nők is. Végül a tűzoltók mutatták be a gyors és eredményes tűzoltást. Erre a célra a vásártér egyik pontján összerakott szalmakazlat gyújtotta fel a parancsnok egy gyújtóbomba bedobásával, melyet a tűzoltók pillanatok alatt oltottak el.

Ebből a bemutatóból az tűnt ki, hogy mindennél hatásosabb a jól megrendezett bemutató.

## A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

## Rocsit kér Zemplén vármegye az áramvonalashoz!

Tudvalevő, hogy a Kassáról induló és Miskolcra reggel 8 óra 3 perckor Budapest felé tovább induló áramvonalas gyorshoz a zemplénieknek egy Sátoraljaujhelyről 4.35 órakor induló személyvonattal van összekötésük.

Az áramvonalasgyorsral Budapestre utazó zemplénieknek azonban igen sok gondot és még több kényelmetlenséget okoz Miskolcon az átszállás. Ezt pedig könnyen meg lehetne szüntetni egy közvetlen Sátoraljaujhely—Budapest kocsi-val, amelyet Miskolcon csak hozzacsatolnának az áramvonalashoz.

A közvetlen kocsit másik előnye az lenne, hogy megszűnne az óriási to-

longás a miskolci pályaudvaron az áramvonalas gyorsra.

Ugyancsak elsődrendű szívügyét képezi a zemplénieknek az a kívánság, hogy Budapestről 16.50 órakor induló és Miskolcra 19.18 órakor érkező áramvonalas gyors, ellenvonat is hozna magával egy közvetlen Budapest—Sátoraljaujhely, vagy Budapest—Munkács közvetlen rocsit, melyet a Miskolcra 19.32 órakor Csap felé induló személyvonathoz csatolnának.

Ez a kérés oly szerény és annyira kézenfekvő, hogy bizunk annak közeli megvalósításában. Hiszen tulajdonképpen ez az igazi fővonal!

## Nem lehet meghosszabítani a táncmulatságok záróráját

A belügyminiszter a nyilvános helyiségek zárórájának megállapításával kapcsolatban még ez év márciusában utasította a rendőrhatalósokat, hogy semmiféle táncmulatság vagy estély rendezése esetén ne engedélyezzenek zárórámeghosszabbítást és ilyen mulatságokat lehetőleg egyáltalában ne engedélyezzenek.

Annak ellenére, hogy ez a rendelet ma is érvényben van, az utóbbi idő-

ben több bejelentés érkezett a belügyminiszterhez arról, hogy ilyen táncmulatságokat engedélyeztek és azok záróráját a rendes zárórán túl állapították meg. Az ilyen esetek megismétlésének elkerülése végett a belügyminiszter a napokban újabb szigorú rendeletben felelősség terhe mellett utasította az összes hatóságokat az éjszakai záróra pontos betartására.

## Kik jogosultak kenyérgabona vámórlésére

A gabonarendelet értelmében kenyérgabona vámórlésére vagy vámcserélésére jogosult a mezőgazdasági ingatlan tulajdonosa, haszonélvezője, javadalmasa és haszonbérletje valamint az, aki ilyen ingatlant kenyérgabonában fizetendő életjáradékért ruházott át, az állandó mezőgazdasági alkalmazott, ideértve az értelmiségi alkalmazottat, továbbá a szerződés alapján foglalkoztatott orvost és állatorvost is, amennyiben járandóságát kenyérgabonában kapja, a nyugdíjas vagy kegydíjas volt mezőgazdasági alkalmazott, vagy annak

hátramaradottja, ha járandóságát kenyérgabonában kapja, a mezőgazdasági munkások cséplőmunkások és pásztórok, bércséplővállalkozó és ennek alkalmazottja, a konvenció iparos, a vámórlést végző malom tulajdonosa, haszonélvezője vagy bérletje és ennek alkalmazottja, az állami vármegyei, községi, közbirtokossági, hegyközségi alkalmazott valamint egyházközségi alkalmazott, ha javadalmazását kenyérgabonában kapja.

Az, akinek gazdakönyve van, illetve aki munkásigazolványt kapott, az min-

## Cigarettaóknak fontos megismerni

a legdrágább, de legjobb

RAFFA

CIGARETTA HÜVELYT

Szopokája szabadalmazott nikotinmentesítő betéttel. Ezen keresztül a szívás még a legolcsóbb dohányból is a legkellemesebb. Nem idéz elő ködhögést, vagy krákogást és tüdejének sem árt.

Ára: 100 drb. 2-es, vagy 3-as 94 fillér.

Ugyanilyen nikotinmentesítő betéttel

CIGARETTASZIPKA

bakelitből 1 drb. 8 fillér, jávorfából 1 drb. 44 és 80 fillér, RAFFA picco 3 drb. válogatott szipka 17 darab tartalékbetéttel 80 fillér.

Mindegyik szipkához cserélhető RAFFA-betéttel 10 drb. 20 fillér. Kapható minden dohánykiszáradóban. Vizsonteladónak megfelelő árengedménnyel Sátoraljaujhelyen a dohánynagyáruháznál és szakmabeli nagykereskedésekben. Sárospatakon a dohánynagyáruháznál és szakmabeli nagykereskedésekben.

## Keresek

50—100 holdas 150 ezerig, tanyás, mindentermő birtokot. Dr. Szócs László I., Krisztina-tér 8. 3012 Telefon: 150 416.

den további igazolás nélkül jogosult vámórlésre. A többi felsorolt személyek vámórlési jogosultsága csak arra a kenyérgabona mennyiségre terjed ki, amelyet maguk megtermeltek, illetve amit természetbeni járandóság címén megszerettek.

A vámórlésre jogosultaknak július 31-ig kell kérni a községi előjáróságtól a vámórlési tanusítvány kiállítását. Az, akinek gazdakönyve van, annak gazdakönyvére a községi előjáróságtól beírja a megőrlhető kenyérgabona mennyiségét, az őrlés határidejét s ezt a bejegyzést aláírásával és pecsétével látja el. Ez a bejegyzés egyúttal vámórlési tanusítványul is szolgál.

Az a gazdálkodó, aki mezőgazdasági idénymunkásokat élelmezéssel szerződte, kérheti a községi előjáróságtól a munkások élelmezéséhez kenyérgabona mennyiségre vámórlési tanusítvány kiállítását.

Minden vámórlésre jogosítottnak tudni kell, hogy a tanusítványt másra átruházni nem szabad és aki azt elveszti, új tanusítvány kiállítását nem igényelheti.

A királyhalmeci kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságtól

1245/1943. tkvi szám

## Árverési hirdetmény kivonat

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet K. f. a. Pénzügyi Központ végrehajtónak, ifj. Balla Batta József végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1089 P. 80 f. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a Cigánd községben fekvő és a kiscigándi 1085. számú tkvi. betétben A, I, 1, 2, sorszám s 3337, 3338, hrsz. alatt felvett s B. 1. sorszám szerint egészben ifj. Balla Batta József nevében álló szőlő árokra a Nemesbujakos dűlőben és házra, udvarra, gazdasági épületre és utra a Nemesbujakos dűlőben 376 P kikiáltási árban,

a kiscigándi 1093. sz. tkvi. betétben A, I, 1, 2, 5, 9-13, sorszám 3023/81, 3023/92, 3026/132, 3026/156, 3026/112, 3026/113, 3027, 3028, hrszám alatt felvett s B. 1. sorszám szerint egészben ifj. Balla Batta József nevében álló szántókra a Nemesbujakos dűlőben 2824 P. kikiáltási árban,

a kiscigándi 1093. sz. tkvi. betétben A, II, 1, 2, sorsz. s 3023/1, 3026/111, hrszám alatt felvett s B. 1. sorszám szerint egészben ifj. Balla Batta József nevében álló szántókra a Nemesbujakos dűlőben 362 P kikiáltási árban.

Az árverést 1948. évi július hó 28. napjának d. e. 9 órakor Cigánd községében fogják megtartani. Bántépénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhalmec, 1943. március 29.

Dr. Pilsy László s. k. kir. járásbíró,

A kiadmány hitelűl:

Olvashatatlan aláírás

3011

kiadó.

## Butor-szállítást

átköltöztetést és mindenféle

szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

„Transito“

szállítványozási és fuvarozási vállalat

Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS

SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca

1. szám. Telefon: 20-92.

## SPORT

**Kassai LE—Sátoraljaujhelyi LE 3:2**  
Sátoraljaujhely. Levente hadtest közép-döntő. A sátoraljaujhelyi csapat váratlan vereséget szenvedett otthonában és így kiesett a további levente bajnoki küzdelmekből. Az ujhelyi levente csapat a vereség ellenére jó volt. Csatárai lövésait azonban nem kísérte szerencse, a védelem pedig néha hibát ejtett, ami elegendő volt ahhoz, hogy a kitűnően játszó kassai csapat megszerezze a győzelmet és ezzel a továbbjutást.

Ezzel Sátoraljaujhelyben befejeződtek a bajnoki küzdelmek. A MISz tilalma értelmében az ország területén labdarúgó mérkőzést nem lehet rendezni, így a Sátoraljaujhelyre tervezett Ujpest—Máv-Sac találkozó bizonytalan időre elhalasztódott.

**Zempléni Máv Sac lövészek sikere Miskolcon.** A miskolci tüzletvezetőség az elmúlt vasárnap rendezte meg Miskolcon céllövő versenyt, amelyen a Máv-Sac céllövő csapata is részt vett. A következő, Ujhelyre hízelt eredményt érték el: Csatában első lett a Máv-Sac csapata 327/39 ponttal. Összesen hat csapat indult.

Katonai gyorsfűző pisztolyversenyben érték el még értékes eredményt. Itt Szemző a Máv-Sac versenyzője Komlósi MVSC mögött második lett. Öt helyezést ért el ebben a versenyben.

## Szép kereseti lehetőség

szervezőképes uraknak és hölgyeknek. Helyi és vidéki állandó munkára jelentkezhetnek f. hó 18—21-ig Sátoraljaujhelyen tartózkodó tisztviselőnél Stuller Antal-utca 4. délután 2-től. 17 éven felüli diákok is jelentkezhetnek.

## SÓTÉT SAROK

Rágalom-lánc

Olyan ez mint a fekete árucikknek az ára. Valahol a sötétben felkapják, vizsik, kézbe adják, közben egyre nagyobbra dagad. Mikor az utolsó kéznél valaki rácsap, már senki sem akar emlékezni arra a sötét odura, ahonnan kiindult.

Valami bomlott lélek teljesen feledtlenül, talán nem is ismer, mond rólad az üzletben, vagy irodahelységben egy kicsike kis rosszindulatú ítéletet. Például azt, hogy a pénz az istenéd, hogy zsidó a feleséged, de hamisak az okmányaid, vagy olyasmit, hogy ahonnan jöttél, a rendőrség még mindig keres.

A boltból vagy az irodából, vagy a vendéglői társaságból azután elindul a nyilacska. Kézről-kézre jár. Az irigyek, a féltékenyek, a gonoszok, akik a maguk szennyét úgy akarják takarítani, hogy mást is szennybe mártanak, egyre nagyobbra növelik a nyilat s mire hozzád ér, halálosan megsebezhet. Befűzőskölnék, meghurcolnak, talán csak egyszerűen azért, mert *különb vagy náluk!*

És amikor felháborodottan tiltakozol és védekezni akarsz, a rágalom-láncnak nincs gazdája, nincs forrása, kiindulópontja.

Mindenki mástól hallotta, de lehetőleg soha sem emlékszik rá, kitől, hol.

S ha végig akarsz menni visszafelé a láncban, belefáradsz, annyian vannak a patkányok, akik riadtan bizonygatják, hogy eszük ágában sem volt beléd harapni.

Ennek a jobb sorsra méltó városnak többek között az is nagy szerencsétlensége, hogy túl sok benne a feledtlen, rosszakaratu ember. A kárörvendő hivatalos pletykás.

A nagyszabású szervezett furások korszaka — azt hittük — elmúlt. Nem. A szervezett furások és aláknázások ma is folynak, de most egyenként, óvatossággal, körültekintően.

Ha nem találjuk meg az irányító kezét, nincs más védekezés, mint *minden kezet és minden nyelvet megfogni*, amely a láncban benne találatik!

Az uborkaszegzonban ez is „szórákozás” lehet. (i. a.)

## Nagysikerű légóltalmi bemutató Cigándon

Cigándon az elmúlt vasárnap délután élénk érdeklődés mellett légóltalmi bemutatót rendezett a tűzoltóság Hadnagy János légóltalmi parancsnok helyettes és Tömősvári Ferenc tűzoltó parancsnok irányításával.

Hadnagy János felelősséget ébresztő szavakkal ecsetelte, hogy ma minden érték, minden vagyon pusztulása — sokkal inkább mint máskor — *mindenyünk gyöngyülését* jelenti, viszont minden érték megőrzése, megvédése nemzetünk erősödését segíti. Mindenkinek ismerni kell a várható veszély milyenségét, mely lakásunkat, terményeinket a gyújtóbombák részéről fenyegetheti és ismerni kell a módját, mellyel ellene védekezhetünk. Legfőké-

pen mindenben fokozott mértékben kell megenni az akaratnak a csapás elhárítására.

Ezek után bemutattak egy pár gyújtóbombát. Az elsőt ő maga oltotta el, azután a közönség sorából vállalkoztak az oltásra nem csak férfiak, hanem nők is. Végül a tűzoltók mutatták be a gyors és eredményes tűzoltást. Erre a célra a vásártér egyik pontján összerakott szalmakazlat gyújtotta fel a parancsnok egy gyújtóbomba bedobásával, melyet a tűzoltók pillanatok alatt oltottak el.

Ebből a bemutatóból az tűnt ki, hogy mindennél hatásosabb a jól rendezett bemutató.

## A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

## Rocsit kér Zemplén vármegye az áramvonalashoz!

Tudvalevő, hogy a Kassáról induló és Miskolcra reggel 8 óra 3 perckor Budapest felé tovább induló áramvonalas gyorshoz a zemplénieknek egy Sátoraljaujhelyről 4.35 órakor induló személyvonattal van összekötöttségük.

Az áramvonalasgyorsral Budapestre utazó zemplénieknek azonban igen sok gondot és még több kényelmetlenséget okoz Miskolcon az átszállás. Ezt pedig könnyen meg lehetne szüntetni egy közvetlen Sátoraljaujhely—Budapest kocsi-val, amelyet Miskolcon csak hozzácsatolnának az áramvonalashoz.

A közvetlen kocsi másik előnye az lenne, hogy megszűnne az óriási to-

longás a miskolci pályaudvaron az áramvonalas gyorsra.

Ugyancsak elsőrendű szivügyét képezi a zemplénieknek az a kívánság, hogy Budapestről 16.50 órakor induló és Miskolcra 19.18 órakor érkező áramvonalas gyors, ellenvonat is hozna magával egy közvetlen Budapest—Sátoraljaujhely, vagy Budapest—Munkács közvetlen rocsit, melyet a Miskolcra 19.32 órakor Csap felé induló személyvonathoz csatolnának.

Ez a kérés oly szerény és annyira kézenfekvő, hogy bizunk annak közeli megvalósításában. Hiszen tulajdonképpen ez az igazi fővonal!

## Nem lehet meghosszabítani a táncmulatságok záróját

A belügyminiszter a nyilvános helyiségek zárójának megállapításával kapcsolatban még ez év márciusában utasította a rendőrhatalósokat, hogy semmiféle táncmulatság vagy estély rendezése esetén ne engedélyezzenek záróremeghosszabítást és ilyen mulatságokat lehetőleg egyáltalában ne engedélyezzenek.

Annak ellenére, hogy ez a rendelet ma is érvényben van, az utóbbi idő-

ben több bejelentés érkezett a belügyminiszterhez arról, hogy ilyen táncmulatságokat engedélyeztek és azok záróját a rendes zárórán túl állapították meg. Az ilyen esetek megismétlésének elkerülése végett a belügyminiszter a napokban újabb szigorú rendeletben felelőségre terhe mellett utasította az összes hatóságokat az éjszakai záróra pontos betartására.

## Kik jogosultak kenyérgabona vámórlésére

A gabonarendelet értelmében kenyérgabona vámórlésére vagy vámcserélésére jogosult a mezőgazdasági ingatlan tulajdonosa, haszonélvezője, javadalmasa és haszonbérője valamint az, aki ilyen ingatlant kenyérgabonában fizetendő életjáradékért ruházott át, az állandó mezőgazdasági alkalmazott, ideértve az értelmiségi alkalmazottat, továbbá a szerződés alapján foglalkoztatott orvost és állatorvost is, amennyiben járandóságát kenyérgabonában kapja, a nyugdíjas vagy kegydíjas volt mezőgazdasági alkalmazott, vagy annak

hátramaradtja, ha járandóságát kenyérgabonában kapja, a mezőgazdasági munkások cséplőmunkások és pásztórok, bércseplővállalkozó és ennek alkalmazottja, a konvenció iparos, a vámórlést végző malom tulajdonosa, haszonélvezője vagy bérője és ennek alkalmazottja, az állami vármegyei, közönségi, közbirtokossági, hegyközségi alkalmazott valamint egyházközségi alkalmazott, ha javadalmazását kenyérgabonában kapja.

Az, akinek gazdákonyve van, illetve aki munkásigazolványt kapott, az min-

## Cigarettaóknak fontos megismerni

a legdrágább, de legjobb **RAFFA**

**CIGARETTAHÜVELY**

Szopokája szabadalmazott nikotinmentesítő betéttel. Ezen keresztül a szívás még a legolcsóbb dohányból is a legkellemesebb. Nem idéz elő köhögést, vagy krakogást és tüdejének sem árt.

Ára: 100 drb. 2-es, vagy 3-as 94 fillér.

Ugyanilyen nikotinmentesítő betéttel

**CIGARETTASZIPKA**

bakelitből 1 drb. 8 fillér, jávorfából 1 drb. 44 és 80 fillér, RAFFA pieceo 3 drb. válogatott szipka 17 darab tartalékbetéttel 80 fillér.

Mindegyik szipkához cserélhető RAFFA-betét 10 drb. 20 fillér. Kapható minden dohánykiszáradásban. Viszonteladónak megfelelő árengedménnyel Sátoraljaujhelyen a dohánygyárudában és szakmabeli nagykereskedésekben. Sárospatakon a dohánygyárudákban és szakmabeli nagykereskedésekben.

## Keresek

50—100 holdas 150 ezerig, tanyás, mindentermő birtokot. Dr. Szócs László I., Krisztina-tér 8. 3012 Telefon: 150 416.

den további igazolás nélkül jogosult vámórlésre. A többi felsorolt személyek vámórlési jogosultsága csak arra a kenyérgabona mennyiségre terjed ki, amelyet maguk megtermeltek, illetve amit természetbeni járandóság címén megszerettek.

A vámórlésre jogosultaknak július 31-ig kell kérni a közönségi előjárásból a vámórlési tanusítvány kiállítását. Az, akinek gazdákonyve van, annak gazdákonyvére a közönségi előjárásból beírja a megőrlhető kenyérgabona mennyiségét, az őrlés határidejét s ezt a bejegyzést aláírásával és pecsétével látja el. Ez a bejegyzés egyúttal vámórlési tanusítványul is szolgál.

Az a gazdálkodó, aki mezőgazdasági idénymunkásokat élelmezéssel szerződött, kérheti a közönségi előjárásból a munkások élelmezéséhez kenyérgabona mennyiségre vámórlési tanusítvány kiállítását.

Minden vámórlésre jogosítottnak tudni kell, hogy a tanusítványt másra átruházni nem szabad és aki azt elveszti, új tanusítvány kiállítását nem igényelheti.

A királyhelmei kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságól

1245/1943. tkvi szám

## Árverési hirdetmény kivonat

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet K. f. a. Pénzüntézői Központ végrehajtónak, ifj. Balla Batta József végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1089 P. 80 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a Cigánd községben fekvő és a kiscigándi 1085. számú tkvi. betétben A, I, 1, 2, 5, 9 13, sorszám s 3337, 3338, hrsz. alatt felvett s B. 1. sorszám szerint egészben ifj. Balla Batta József nevében álló szőlő árokra a Nemesbujakos dűlőben és házra, udvarra, gazdasági épületre és utra a Nemesbujakos dűlőben 376 P kikiáltási árban,

a kiscigándi 1093. sz. tkvi. betétben A, I, 1, 2, 5, 9 13, sorszám 3023/81, 3023/92, 3026/132, 3026/156, 3026/112, 3026/113, 3027, 3028, hrszám alatt felvett s B. 1. sorszám szerint egészben ifj. Balla Batta József nevében álló szántókra a Nemesbujakos dűlőben 2824 P. kikiáltási árban,

a kiscigándi 1093. sz. tkvi. betétben A, II, 1, 2, sorsz. s 3023/1, 3026/111, hrszám alatt felvett s B. 1. sorszám szerint egészben ifj. Balla Batta József nevében álló szántókra a Nemesbujakos dűlőben 362 P kikiáltási árban.

Az árverést 1948. évi július hó 28. napjának d. e. 9 órakor Cigánd községében fogják megtartani.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígéret ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhelmei, 1948. március 29.

Dr. Pilyes László s. k. kir. járásbíró,

A kiadmány hitelűl:

Otvashatatlan aldirás

3011 kiadó.

## Butor-szállítást

átköltöztetést és mindenféle szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

„Transito”

szállítmányozási és fuvarozási vállalat

Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca 1. szám. Telefon: 20-82.

Megjelenik szor

Előfizetés

Egy évre . . .

Fél évre . . .

Negyed évre . . .

Kéziratokat ne

Felelős sz

Dr. BOGYA

## Heti

## Márc a zu

A háborus ga nyessége és a ágazatok együtt vezethet sikerre, zása mindenkor élet tapasztalatai dasági szervezet

a termelés irár akkor ezt csupár hogy megmutass amelyekre törekv termelői munka a közérdek szolg

sági élet irányítá keretet megadni, a gyakorlat fogj látás új rendje ágazatokban a megvalósítására

években sok szó állam éppen a k nemcsak a fogy

A közelmúltban beszolgáltatás m nem akarja béki

dát, nem avatko nem áll elő o amelyek megbor

termelés eddigi a termelést s a termékek érté

esnek beszolgált bizza a beszolg ellenőrzését és

céiozzák a köz ellátási bizottság az, hogy az ese

kérdéseket saját dezzék.

A mezőgazdas jának megőrzése után most a k

kerül bizonyos közzelátásügyi m iratot intézett az

hez, amelyben iparosok nem ta

a közellátási r meg nem enge

szeri iparostársá forgalom cselsz

szik azt, hogy egyes iparost

látstott, hogy hatékonyabban

kal, amelyeket s tosít. Az ipartes

felhatalmazza a arra, hogy küli

zett ipartestületi azokkal a tagjai

zött az üzleti ve szokás alakul

legfontosabb k gazdasági érde

hatékonyan szol önként követke

nek elsőrendű k azokkal szembe

ben gátolják s rendet megzava

ezzel az intézke az ország valam

gítőtársul hívta kat, hogy támog

elleni harezban. tékony segítség

számára, mert j sége magukról

eljárásuk helye pedig a megint nek nincsen hat

illetékes hatósá feljelenteni.